

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

OGGETTO DELLA FORNITURA - La fornitura comprende esclusivamente quanto indicato nella conferma d'ordine. Eventuali caratteristiche e dati risultanti da cataloghi o illustrazioni sono sempre approssimativi ed è quindi facoltà della Venditrice apportare quelle variazioni che si ritenessero opportune senza obbligo di preavviso. Le elevate temperature di cottura del gres ceramico possono provocare differenze di tono e di calibro. Sono perciò ammesse ed accettate dal Compratore differenze nelle dimensioni e toni indicati, che però non superino i limiti di tolleranza previsti dalle norme UNI-EN-ISO 14411.

ORDINI - Sono sempre impegnativi per il Compratore, la Venditrice sarà vincolata solo dopo la conferma scritta. S'intende comunque che ogni ordine viene evaso con la completa accettazione da parte del Compratore di tutte le condizioni generali stabilite dalla Venditrice. Nell'ordinazione dovranno essere contemplati soltanto articoli di produzione corrente, non saranno comunque oggetto di conferma quei materiali per i quali la Venditrice, in dipendenza di esigenze interne o di mercato, ha ritenuto opportuno sospendere la produzione. Ogni ordine dev'essere inoltrato per iscritto anche se, per ragioni di urgenza, dovesse essere preceduto da comunicazione telefonica.

TRATTATIVE - Quanto contemplato nella conferma della Venditrice annulla eventuali accordi o trattative che non siano riportati nella conferma stessa.

TERMINI DI CONSEGNA - Decorrono dalla data della conferma d'ordine e devono intendersi come approssimativi, essi non costituiscono comunque condizioni essenziali e possono essere prorogati di diritto dalla Venditrice per cause indipendenti dalla propria volontà.

SPEDIZIONE - La spedizione s'intende effettuata al momento in cui la fornitura viene messa a disposizione dell'acquirente all'atto della consegna al vettore. Sono ammesse spedizioni anche parziali senza che ciò debba costituire per il Cliente causa di ritardo.

TRASPORTO - La merce, salvo specifico patto contrario scritto, è sempre venduta franco magazzino **Ttrading S.r.l.** e viaggia a rischio e pericolo del Compratore anche se la Venditrice si fosse assunta l'onere della consegna a domicilio.

IMBALLO - Salvo accordi diversi, preventivamente accettati dalla Venditrice, l'imballo sarà sempre in cartoni su pallet. Avvenuta la consegna all'acquirente o al vettore senza reclami o riserve, cessa ogni responsabilità della Venditrice.

RECLAMI - I reclami relativi ad eventuali ammanchi o rotture dovranno essere fatti esclusivamente al vettore, qualunque altro reclamo relativo a natura e caratteristiche del materiale dovrà essere tempestivamente inoltrato alla Venditrice a mezzo scritto, non oltre in ogni caso 10 gg. dal ricevimento della merce.

TRASCORSO TALE TERMINE S'INTENDE CHE LA MERCE E' STATA VISTA E ACCETTATA nello stato in cui si trova.

CARATTERISTICHE MATERIALI - Le tonalità dei colori campionati hanno carattere puramente indicativo, così come la possibilità di ripetere tonalità precedentemente fornite non rappresenta impegno per la fornitrice e motivo di reclamo per l'acquirente.

GARANZIA - La Venditrice garantisce la qualità di quanto fornito conformemente alle scelte richieste dal Compratore: s'impegna a sostituire in pari quantità quei materiali che, a suo insindacabile giudizio, dovessero presentare difetti tali da non essere considerati conformi all'ordine, senza peraltro essere tenuta a risarcimento di danni diretti o indiretti di qualsiasi ragione. La garanzia non è trasferibile ed è valida soltanto nei confronti dell'acquirente cui è intestata la fattura di vendita.

CONTESTAZIONI - Nel modo più assoluto non saranno presi in esame i reclami riferiti a materiali già in opera. In ogni caso, anche qualora il Compratore ritenesse di poter vantare reclami o diritti, non sono ammissibili ritardi o sospensioni di pagamento in corso.

INADEMPIENZE E INSOLVENZE - In caso di mancato o ritardato pagamento totale o parziale sarà facoltà della Venditrice risolvere in tutto o in parte qualsiasi contratto in atto facendo valere ogni suo diritto.

PREZZI - S'intendono sempre riferiti al listino in vigore al momento della conferma della Venditrice. Sono sempre relativi a merce franco stabilimento e non comprendono quindi altri oneri come I.V.A. bolli o tasse di qualsiasi natura, che saranno sempre a carico del Compratore.

PAGAMENTI - I pagamenti dovranno essere effettuati come indicato nella conferma d'ordine, a tutti gli effetti il luogo del pagamento resta fissato nella sede di **Ttrading S.r.l.** anche se effettuati a mezzo di personale autorizzato, rimessa diretta, tratte autorizzate o effetti. L'inosservanza dei termini di pagamento dà diritto alla Venditrice di esigere gli interessi di mora al tasso commerciale corrente più le spese e di sospendere ogni evasione di ordini in corso.

FORO - Per qualsiasi controversia dipendente o conseguente a contratti con **Ttrading S.r.l.**, anche se riferibili ad affari trattati da propri dipendenti o incaricati fuori dalla propria sede, unico Foro competente è quello di Modena.

RISERVA DI PROPRIETÀ - La merce resta di proprietà di **Ttrading S.r.l.** fino a suo completo pagamento.

GENERAL SALES CONDITIONS

SUBJECT OF SUPPLY - The supply includes exclusively what is indicated in the order confirmation. Any characteristics and data resulting from catalogs or illustrations are always approximate and it is therefore the Seller's right to make changes or variations without prior notice. The high cooking temperatures of the ceramic stoneware can cause differences in tone and in size. Therefore, differences in the dimensions and tones indicated are allowed and accepted by the Buyer, but they do not exceed the tolerance limits established by the UNI-EN-ISO 14411 standards.

ORDERS - They are always binding for the Buyer, the Seller will be bound only after written confirmation. It is however understood that every order is processed with the complete acceptance by the Purchaser of all the general conditions established by the Seller. Only articles of current production should be included in the order, but those materials for which the Seller, depending on internal or market needs, has deemed it appropriate to suspend production will not be confirmed. Each order must be submitted in writing even if, for reasons of urgency, it must be preceded by telephone communication.

NEGOTIATIONS - What is contemplated in the confirmation of the Seller cancels any agreements or negotiations that are not reported in the confirmation itself.

TERMS OF DELIVERY - Effective from the date of the order confirmation and must be understood as approximate, they do not however constitute essential conditions and may be extended by law by the Seller for reasons beyond their control.

SHIPPING - The shipment is intended made at the time the supply is made available to the buyer upon delivery to the carrier. Even partial shipments are allowed without this being for the Customer due to delay.

TRANSPORT - The goods, unless specific written contrary agreement, is always sold ex-works **Ttrading S.r.l.** and travels at the risk of the Buyer even if the Seller has assumed the burden of home delivery.

PACKAGING - Unless otherwise agreed, previously accepted by the Seller, the packaging will always be in cartons on pallets. Once the delivery to the purchaser or to the carrier has been received without any complaints or reservations, the Vendor shall cease all responsibility.

COMPLAINTS - Complaints regarding any shortages or breakages must be made exclusively to the carrier, any other complaint relating to the nature and characteristics of the material must be promptly forwarded to the Seller by written means, no later than 10 days from receipt of goods. ONCE THIS TERMS HAS ELAPSED IT MEANS THAT THE GOODS HAVE BEEN VIEWED AND ACCEPTED IN THE STATE IN WHICH THEY ARE.

MATERIAL CHARACTERISTICS - The shades of the sampled colors are purely indicative, as well as the possibility of repeating previously provided shades does not represent a commitment to the supplier and a claim for the purchaser.

WARRANTY - The Seller guarantees the quality of the goods supplied in compliance with the choices requested by the Purchaser: he undertakes to replace in equal quantities those materials which, at its sole discretion, must present such defects as not to be considered compliant with the order, without being to pay compensation for direct or indirect damages of any reason. The guarantee is not transferable and is valid only for the purchaser to whom the sales invoice is made out.

DISPUTES - In the most absolute way, complaints relating to materials already laid will not be considered. In any case, even if the Buyer thinks he can claim complaints or rights, no delays or suspensions of payment has permitted.

DEFAULTS AND INSOLVENCES - In the event of failure or delayed total or partial payment, the Seller will be entitled to terminate all or part of any contract in progress by enforcing all rights.

PRICES - They always mean referring to the price list in force at the time of confirmation of the Seller. They are always related to goods ex works and therefore do not include other charges such as I.V.A. stamps or taxes of any kind, which will always be charged to the Buyer.

PAYMENTS - Payments must be made as indicated in the order confirmation, for all purposes the place of payment remains fixed at the **Ttrading S.r.l.** even if carried out by authorized personnel, direct remittance, authorized sections or effects. Failure to comply with the payment terms entitles the Seller to demand default interest at the current commercial rate plus expenses and to suspend any fulfillment of orders in progress.

COMPETENT COURT - For any dispute arising from contracts with **Ttrading S.r.l.**, even if referring to business dealt with by its employees or appointed outside its headquarters, the only competent court is that of Modena.

PROPERTY RESERVE - The goods remain the property of **Ttrading S.r.l.** until full payment.